



Estratto del verbale della seduta del

11.08.2023

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

173

Oggetto:

Betreff:

Concessione di finanziamenti in conto capitale a enti, istituti e associazioni che realizzano progetti ed interventi per la tutela e la promozione delle minoranze linguistiche regionali – Contributi agli investimenti di Istituzioni Sociali private - Provincia di Bolzano

(Euro 109.290,00 - cap. U05022.0060)

Gewährung von Finanzierungen auf Kapitalkonto an Körperschaften, Einrichtungen und Vereinigungen, die Projekte und Maßnahmen zum Schutz und zur Förderung der regionalen Sprachminderheiten durchführen – Investitionsbeiträge an private Sozialeinrichtungen – Provinz Bozen

(109.290,00 Euro – Kap. U05022.0060)

Maurizio Fugatti	Presidente / Präsident	assente/abwesend
Arno Kompatscher	Vicepresidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vicepresidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessora / Assessorin	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta dell'Assessore Manfred Vallazza

Auf Vorschlag des Assessors Manfred Vallazza

Ripartizione III - Minoranze linguistiche,
integrazione europea e Giudici di Pace

Abteilung III – Sprachminderheiten,
europäische Integration und Friedensgerichte

Ufficio per le minoranze linguistiche e della
biblioteca

Amt für Sprachminderheiten und Bibliothek

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Vista la legge regionale 24 maggio 2018, n. 3 "Norme in materia di tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mochena e ladina della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol";

Visto in particolare l'art. 1 della predetta legge regionale, in base al quale la Regione, nell'ambito delle sue competenze e in coordinamento con la Province autonome di Trento e di Bolzano, persegue la valorizzazione dei gruppi linguistici riconosciuti nella Regione e, in generale, della diversità linguistica e culturale che caratterizza il suo territorio, riconoscendo nei diritti linguistici e culturali una parte integrante dei diritti umani e nella loro promozione un contributo importante ad una società regionale pluralistica, democratica e prospera;

Richiamato l'art. 3 della legge 3/2018 che individua le modalità attuative per il perseguimento delle finalità indicate al citato art. 1, prevedendo, oltre all'azione diretta, la partecipazione ad iniziative proposte da associazioni, enti e cooperative, secondo le procedure previste nel regolamento di esecuzione della legge medesima (comma 1);

Dato atto che il medesimo articolo individua altresì specifici ambiti di intervento da parte della Regione, prevedendo in particolare al comma 2, lettera e) il sostegno finanziario alla realizzazione di strutture e impianti tecnici, ivi compresi gli acquisti di beni, funzionali alle attività promosse da enti, istituti ed associazioni, aventi il fine di valorizzare la diversità linguistica e culturale nonché il dialogo interculturale;

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 24. Mai 2018, Nr. 3 „Bestimmungen in Sachen Schutz und Förderung der zimbrischen, fersentalerischen und ladinischen Sprachminderheit der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

Aufgrund insbesondere des Art. 1 des genannten Regionalgesetzes, laut dem die Region im Rahmen ihrer Zuständigkeiten und in Abstimmung mit den Autonomen Provinzen Trient und Bozen die anerkannten Sprachgruppen in der Region und im Allgemeinen die sprachliche und kulturelle Vielfalt, die ihr Gebiet charakterisiert, fördert, indem sie sich zu den sprachlichen und kulturellen Rechten als integrierender Teil des Menschenrechtssystems und deren Förderung als wichtiger Beitrag zu einer pluralistischen, demokratischen und lebendigen regionalen Gesellschaft bekennt;

Aufgrund des Art. 3 des Regionalgesetzes Nr. 3/2018, in dem die Umsetzungsmodalitäten der Ziele laut Art. 1 festgelegt werden, indem neben den direkten Initiativen die Beteiligung an von Vereinen, Körperschaften und Genossenschaften vorgeschlagenen Initiativen gemäß den in der Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vorgeschriebenen Verfahren vorgesehen wird (Abs. 1);

Nach Bestätigung der Tatsache, dass derselbe Artikel ferner spezifische Maßnahmenbereiche für die Region bestimmt, wobei insbesondere unter Abs. 2 Buchst. e) die finanzielle Unterstützung zur Erstellung von Strukturen und technischen Anlagen – einschließlich des Ankaufs von Gütern – für die von Körperschaften, Einrichtungen und Vereinen vorangetriebenen Tätigkeiten, die auf die Aufwertung der sprachlichen und kulturellen Vielfalt und des interkulturellen Dialogs abzielen, vorgesehen ist;

Visto il Regolamento di esecuzione della legge regionale n. 3/2018 emanato con D.P.Reg. 3 ottobre 2018, n. 61 ed in particolare le disposizioni del Capo II – Compartecipazioni, Sezione I – Modalità, tipologie e presupposti e Sezione IV – Finanziamenti per la realizzazione di investimenti;

Richiamato in particolare l'art. 20 del citato Regolamento, il quale prevede al comma 3, che il sostegno finanziario regionale agli investimenti è ammissibile, nel rispetto delle disposizioni contenute nella legge regionale 3/2018, qualora gli interventi proposti perseguano l'obiettivo della valorizzazione della diversità linguistica e culturale, dello sviluppo economico del territorio di insediamento della comunità minoritaria nonché del dialogo interculturale;

Richiamate le disposizioni contenute nel citato Regolamento per quanto riguarda i termini e le modalità per la gestione delle domande di finanziamento per la realizzazione di investimenti;

Vista la deliberazione della Giunta regionale 29 giugno 2022, n. 137, con la quale sono stati approvati criteri oggettivi per la valutazione delle domande di finanziamento per investimenti su strutture e beni immobili, prevedendo la valutazione con cadenza semestrale e secondo un ordine di priorità definito in base ai criteri elencati nella medesima;

Viste le domande di finanziamento per la realizzazione di investimenti giacenti presso l'ufficio competente presentate da parte di soggetti privati della provincia di Trento e della provincia di Bolzano;

Dato atto, come risulta dal documento di cui all'ID n. 23800889, che l'ufficio competente ha provveduto a definire l'ordine di priorità delle domande sopra indicate previa verifica dell'ammissibilità a finanziamento delle domande nel rispetto degli obiettivi previsti

Aufgrund der mit D.P.Reg. vom 3. Oktober 2018, Nr. 61 erlassenen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz Nr. 3/2018, und insbesondere der Bestimmungen laut II. Kapitel – Beteiligungen, I. Abschnitt – Modalitäten, Kategorien und Voraussetzungen sowie IV. Abschnitt – Finanzierungen für die Durchführung von Investitionen;

Aufgrund insbesondere des Art. 20 Abs. 3 der genannten Verordnung, laut dem die regionale Finanzierung für Investitionen unter Beachtung der Bestimmungen des Regionalgesetzes Nr. 3/2018 zulässig ist, sofern die vorgeschlagenen Maßnahmen auf die Aufwertung der sprachlichen und kulturellen Vielfalt, der wirtschaftlichen Entwicklung des Siedlungsgebiets der Minderheitsgemeinschaft sowie des interkulturellen Dialogs abzielen;

Mit Verweis auf die in genannter Verordnung enthaltenen Bestimmungen betreffend die Fristen und die Modalitäten zur Abwicklung der Finanzierungsgesuche für die Durchführung von Investitionen;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 29. Juni 2022, Nr. 137, mit dem objektive Kriterien zur Bewertung der Finanzierungsgesuche für Investitionen in Strukturen und unbewegliche Gütern genehmigt wurden und festgelegt wurde, dass die Gesuche halbjährlich bewertet werden, wobei der Vorrang gemäß den im Beschluss angegebenen Kriterien gewährt wird;

Nach Einsichtnahme in die seitens privater Rechtssubjekte der Provinz Trient und Bozen beim zuständigen Amt eingegangenen Finanzierungsgesuche für die Durchführung von Investitionen;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass – wie aus dem Dokument ID Nr. 23800889 hervorgeht – das zuständige Amt den Vorrang der obengenannten Gesuche festgelegt hat, nachdem deren Zulässigkeit zur Finanzierung unter Berücksichtigung der

dalla vigente normativa regionale nonché della regolarità delle medesime e della documentazione allegata;

Ritenuto quindi di poter procedere, in presenza di domande complete e documentate in modo esauriente, alla concessione dei finanziamenti nei confronti dei soggetti indicati nell'elenco allegato alla presente deliberazione e nella misura a fianco indicata;

Dato atto che per alcune domande è stata riscontrata l'assenza di requisiti essenziali (titolarità alla presentazione delle domande) e che la mancanza di idonea documentazione, anche all'esito dei chiarimenti richiesti, non ha consentito l'avvio della procedura di valutazione;

Vista inoltre la nota pervenuta in data 20/07/2023, con la quale il Presidente della Fondazione Centro Documentazione Luserna – Onlus, in considerazione delle disposizioni contenute nel D.Lgs. 3 luglio 2017, n.117 (Codice del Terzo Settore) che prevedono, a regime, l'abrogazione della normativa in materia di organizzazioni non lucrative di utilità sociale (Onlus) e le necessità di trasformazione in enti del terzo settore oppure l'estinzione/scioglimento delle medesime, ha illustrato la proposta relativa alla fusione per incorporazione del Centro medesimo nell'Istituto Cimbro, ente funzionale della Provincia Autonoma di Trento al fine di garantire la prosecuzione delle attività e salvaguardare a beneficio della comunità di Luserna l'ingente patrimonio del Centro;

Ritenuto che la presenza di un soggetto richiedente il finanziamento in fase di scioglimento determini il venir meno dei presupposti necessari per la valutazione della richiesta stessa;

Viste le disposizioni contenute all'art. 24 del Regolamento di cui al D.P.Reg. 61/2018 ed in particolare al comma 1, concernenti la determinazione dell'ammontare del

in den geltenden regionalen Bestimmungen vorgesehenen Ziele sowie die Ordnungsmäßigkeit der Gesuche und der beiliegenden Unterlagen überprüft wurden;

Nach Dafürhalten demnach, die Finanzierungen an die in dem diesem Beschluss beiliegenden Verzeichnis angeführten Rechtssubjekte, deren Gesuche vollständig und ausführlich dokumentiert waren, in dem jeweils daneben angegebenen Betrag zu gewähren;

Nach Bestätigung der Tatsache ferner, dass bei einigen Gesuchen das Fehlen wesentlicher Voraussetzungen festgestellt wurde und das Bewertungsverfahren nicht eingeleitet werden konnte, weil trotz Nachforderungen die erforderlichen Unterlagen nicht zur Verfügung standen;

Nach Einsichtnahme in das am 20.7.2023 eingegangene Schreiben, in dem der Präsident der Stiftung Documentationszentrum Lusérn – ONLUS unter Berücksichtigung des GvD vom 3. Juli 2017, Nr. 117 (Kodex des Dritten Sektors) in Hinblick auf die vorgesehene Aufhebung der Bestimmungen in Sachen gemeinnützige Organisationen ohne Gewinnabsicht (ONLUS), die in Körperschaften des Dritten Sektors umgewandelt oder aufgelöst werden müssen, den Vorschlag dargelegt hat, vorgeschlagene Einverleibung des Documentationszentrums in das Kulturinstitut Lusérn (Körperschaft der Autonomen Provinz Trient) einzuverleiben, um dessen Tätigkeit fortsetzen zu können und dessen erhebliches Vermögen im Interesse der Luserner Gemeinschaft zu bewahren;

Nach Dafürhalten, dass die Voraussetzungen für die Bewertung des Antrags nicht bestehen, wenn sich das antragstellende Rechtssubjekt in Auflösung befindet;

Aufgrund der im Art. 24 der Verordnung laut DPRReg. Nr. 61/2018 und insbesondere im Abs. 1 enthaltenen Bestimmungen betreffend die Festsetzung der Höhe der Finanzierung

finanziamento regionale;

Visto altresì il Regolamento concernente modalità e termini di rendicontazione e di verifica delle attività, delle opere e degli acquisti finanziati dalla Regione emanato con D.P.Reg. 4 marzo 2005, n. 5/L e s.m.;

Dato atto che l'art. 3 prevede che le modalità di erogazione e le verifiche di liquidazione nel caso di realizzazione di opere e acquisti da parte di soggetti pubblici e privati sono fissati nei singoli provvedimenti in relazione alla specificità di ogni singola opera realizzata o di ogni acquisto;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 223 di data 21.12.2022 "Approvazione documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino- Alto Adige per gli esercizi finanziari 2023-2025";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 224 di data 21.12.2022 "Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige per gli esercizi finanziari 2023-2025";

Vista la deliberazione della Giunta regionale di data odierna "Variazioni al documento tecnico di accompagnamento ed al bilancio finanziario gestionale a seguito dell'asestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023 – 2025";

der Region;

Aufgrund der mit D.P.Reg. vom 4. März 2005, Nr. 5/L i.d.g.F. erlassenen Verordnung betreffend die Modalitäten und Fristen der Rechnungslegung und Überprüfung der von der Region finanzierten Tätigkeiten, Bauten, Arbeiten und Ankäufe;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass laut Art. 3 die Modalitäten für die Zuweisung und die Überprüfung zwecks Auszahlung der Finanzierungen, welche für die Verwirklichung von Bauten und Arbeiten oder für den Ankauf von Gütern seitens öffentlicher Körperschaften und privater Rechtssubjekte gewährt wurden, in den einzelnen Maßnahmen in Bezug auf die Besonderheit jeder Arbeit oder jedes Ankaufs festzulegen sind;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. sowie des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 21. Dezember 2022, Nr. 223 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 21. Dezember 2022, Nr. 224 „Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung heutigen Datums „Änderungen zum technischen Begleitbericht und zum Verwaltungshaushalt infolge des Nachtragshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025“;

Accertata la disponibilità dei fondi sul cap. U05022.0060 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso e accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'art. 28 della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 e s.m.;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. di dare atto della definizione dell'ordine di priorità delle domande di finanziamento per la realizzazione di investimenti da parte di soggetti privati con sede in provincia di Trento e in provincia di Bolzano predisposto dall'ufficio competente nel rispetto dei criteri di cui alla deliberazione della Giunta regionale 137/2022 come risultante dal documento di cui all'ID n. 23800889 e delle risultanze della fase istruttoria condotte dall'ufficio medesimo.
2. di concedere, per le motivazioni espresse in premessa, i finanziamenti in conto capitale per la realizzazione di progetti di investimento per la tutela e promozione delle minoranze linguistiche regionali presentati da istituzioni sociali private con sede nella provincia di Bolzano nei confronti dei richiedenti indicati nell'elenco allegato alla presente deliberazione e nella misura indicata.
3. di approvare e impegnare, nel rispetto delle modalità previste dal principio applicato della contabilità finanziaria di cui all'allegato 4.2 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, l'importo di € 109.290,00.= ai fini della concessione dei suddetti finanziamenti, imputandolo come segue:

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap.U05022.0060 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 i.d.g.F. vereinbar ist;

**beschließt
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. zu bestätigen, dass das zuständige Amt den Vorrang der Finanzierungsgesuche für die Durchführung von Investitionen seitens privater Rechtssubjekte mit Sitz in den Provinzen Trient und Bozen unter Beachtung der Kriterien laut Beschluss der Regionalregierung Nr. 137/2022 festgelegt hat, wie aus dem Dokument ID Nr. 23800889 und aus den Ergebnissen der vom zuständigen Amt durchgeführten Überprüfungen hervorgeht;
2. aus den eingangs erwähnten Gründen die Finanzierungen auf Kapitalkonto für die Durchführung der von privaten Sozialeinrichtungen mit Sitz in der Provinz Bozen eingereichten Investitionsprojekte zum Schutz und zur Förderung der regionalen Sprachminderheiten zugunsten der in dem diesem Beschluss beiliegenden Verzeichnis angegebenen Antragsteller in Höhe des jeweils angegebenen Betrags zu gewähren;
3. den Betrag in Höhe von 109.290,00.= Euro zwecks Gewährung der genannten Finanzierungen unter Beachtung der Modalitäten nach dem angewandten Haushaltsgrundsatz der Finanzbuchhaltung laut Anlage 4.2 zum gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 zu genehmigen und wie folgt zweckzubinden:

Capitolo Kapitel	Missione Aufgaben- bereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro- Aggregato Gruppierung	Identif. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Conto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità 2023 Fälligkeit Haushalt 2023	Esercizio Esigibilità 2024 Fälligkeit Haushalt 2024
U05022.0060	05	02	2	03	U.2.03.04.01.001	€ 109.290,00.=	€ 0,00.=

Alla liquidazione dei finanziamenti si provvederà con successivi atti ai sensi dell'art. 29 della L.R. 3/2009 e s.m. e nel rispetto delle modalità indicate in elenco per i singoli progetti come previsto dal D.P.Reg. 4 marzo 2005, n. 5/L.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 2 luglio 2010 n. 104;
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorno ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

Il presente provvedimento è pubblicato anche ai sensi dell'articolo 7 comma 2 della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8 sul sito internet della Regione.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL VICEPRESIDENTE SOSTITUTO
DEL PRESIDENTE

DER VIZEPRÄSIDENT-STELLVERTRETER
DES PRÄSIDENTEN

Arno Kompatscher
firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Die Auszahlung der Finanzierungen wird im Sinne des Art. 29 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. und unter Beachtung der im Verzeichnis angegebenen Modalitäten für die einzelnen Projekte laut DPREg. vom 4. März 2005, Nr. 5/L mit späteren Maßnahmen vorgenommen.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des Art. 29 des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Diese Maßnahme wird im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 auch auf der Website der Region veröffentlicht.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER GENERALSEKRETÄR
DER REGIONALREGIERUNG

Michael Mayr
firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

**FINANZIAMENTI IN CONTO CAPITALE PER LA REALIZZAZIONE DEI PROGETTI DI INVESTIMENTO PER LA TUTELA E PROMOZIONE DELLE MINORANZE LINGUISTICHE REGIONALI
CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DI ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE – PROVINCIA DI BOLZANO**

**FINANZIERUNGEN AUF KAPITALKONTO FÜR DIE DURCHFÜHRUNG VON INVESTITIONSPROJEKTEN ZUM SCHUTZ UND ZUR FÖRDERUNG DER REGIONALEN SPRACHMINDERHEITEN
INVESTITIONSBEITRÄGE AN PRIVATE SOZIALE EINRICHTUNGEN – PROVINZ BOZEN**

CAP./KAP.: U05022.0060 Livello/Stufe: U.2.03.04.01.001) Identif. Conto FIN/Identif. Finanzkonto (V livello piano dei conti / V. Ebene des Kontenplans)

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	PROGETTO PROJEKT	SPESA PROGETTO AUSGABE FÜR DAS PROJEKT	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2023	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2024	NOTE ANMERKUNGEN
1	Parrocchia Santa Maria Assunta Pfarrei Unsere liebe Frau La Villa/Stern Str.Plaön 3 39036 Badia/Abtei (BZ) c.f. / St.Nr.92005190217	ristrutturazione campanile, sagrestia e rinnovo facciata della chiesa di La Villa Sanierung des Kirchturms, der Sakristei und der Kirchenfassade in Stern	€ 208.314,34	€ 208.314,34	€ 18.314,00	€ 18.314,00	<p>spesa ammessa = spesa progetto approvato da Soprintendenza ai beni culturali della Provincia di Bolzano</p> <p>zugelassene Ausgabe = Ausgabe für das vom Südtiroler Landesdenkmalamt genehmigte Projekt</p> <p>finanziamento concesso pari a disavanzo indicato in domanda</p> <p>Die gewährte Finanzierung entspricht dem im Gesuch angegebenen Fehlbetrag</p> <p>liquidazione finanziamento a completamento dei lavori previa presentazione di richiesta corredata della relazione tecnica e della documentazione fotografica comprovante i lavori eseguiti, dell'approvazione dei lavori da parte della Soprintendenza ai beni culturali e di idonea documentazione giustificativa (fatture e attestazioni di pagamento) e dettagliata della spesa sostenuta</p> <p>Die Finanzierung wird nach Fertigstellung der Arbeiten gegen Einreichung des Auszahlungsgesuchs samt technischem Bericht und Bildmaterial als Nachweis der ausgeführten Arbeiten, der Genehmigung der Arbeiten seitens der Landesdenkmalamts sowie einschlägigen, detaillierten Belegen zur Rechtfertigung der bestrittenen Ausgabe (Rechnungen und Zahlungsbestätigungen) ausgezahlt.</p>	
2	Parrocchia San Vigilio di Marebbe Pfarrei Enneberg via Catarina Lanz/Catarina-Lanz-Str. 46 39030 Marebbe/Enneberg (BZ)	risanamento vecchio cimitero Sanierung des alten Friedhofs	€ 397.712,96	€ 121.375,80	€ 90.976,00	€ 90.976,00	<p>spesa ammessa: parte del progetto voce di spesa in piano di finanziamento "risanamento vecchio e nuovo muro realizzato nel rispetto del protocollo della Soprintendenza ai beni culturali" per € 121.375,80.=</p>	

	c.f. /St.Nr. 92005390213						<p>zugelassene Ausgabe: Teil des Projekts Ausgabenposten laut Finanzierungsplan „Sanierung der alten und neuen Mauer gemäß Protokoll des Landesdenkmalamts“ –121.375,80.= Euro</p> <p>finanziamento concesso: a copertura spesa ammessa dedotto finanziamento della Soprintendenza ai beni culturali della provincia di Bolzano di € 30.399,00.=</p> <p>Die gewährte Finanzierung deckt die zugelassene Ausgabe abzüglich der Finanzierung seitens des Südtiroler Landesdenkmalamts in Höhe von 30.399,00.= Euro</p> <p>liquidazione finanziamento a completamento dei lavori previa presentazione di richiesta corredata della relazione tecnica e della documentazione fotografica comprovante i lavori eseguiti, dell'approvazione dei lavori da parte della Soprintendenza ai beni culturali e di idonea documentazione giustificativa (fatture e attestazioni di pagamento) e dettagliata della spesa sostenuta</p> <p>Die Finanzierung wird nach Fertigstellung der Arbeiten gegen Einreichung des Auszahlungsgesuchs samt technischem Bericht und Bildmaterial als Nachweis der ausgeführten Arbeiten, der Genehmigung der Arbeiten seitens der Landesdenkmalamts sowie einschlägigen, detaillierten Belegen zur Rechtfertigung der bestrittenen Ausgabe (Rechnungen und Zahlungsbestätigungen) ausgezahlt.</p>
	TOTALI/GESAMTBETRÄGE				€ 109.290,00	€ 109.290,00	€ 0,00